



LT • Sumuštinių keptuvas su išimamomis plokštelėmis

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE JAS ATEIČIAI.

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psychinių, jutiminių arba protinių negalių arba neturintiems patirties naudotis šiuo gaminiu, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį gaminį, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Vaikai negali žaisti šiuo prietaisu. Valymo ir priežiūros darbų negali atlikti jaunesni nei 8 metų vaikai ir turi būti užtikrinama atitinkama priežiūra.
- Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį pakeisti turi įgaliotojo techninės priežiūros centro meistras, kad būtų išvengta pavojingos situacijos. Draudžiama naudoti šį prietaisą, jei jo maitinimo laidas arba kištukas pažeistas.

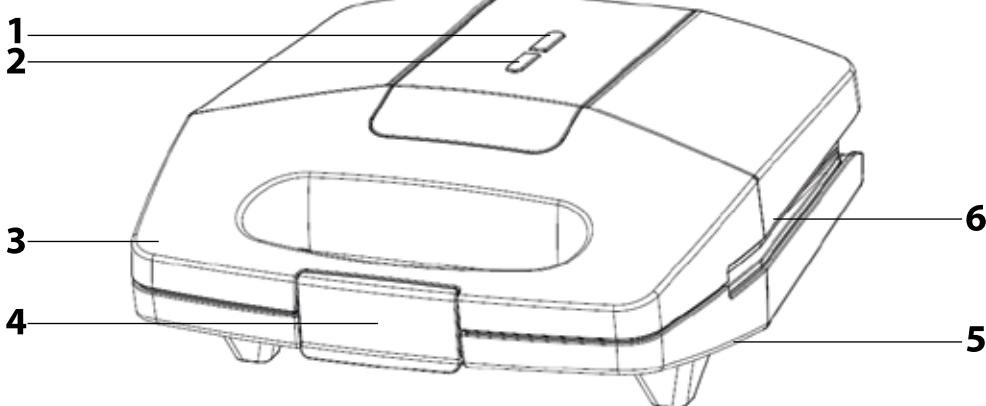


Dėmesio! Karštas paviršius

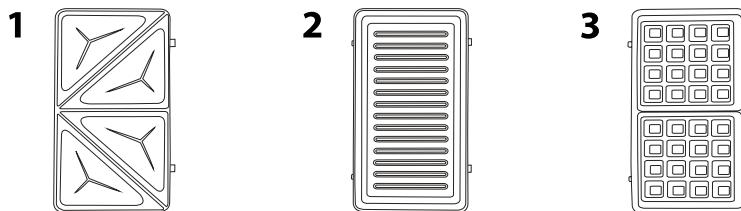
- Neuždengtos veikiančio prietaiso dalys gali įkaisti. Naudojimo metu šie paviršiai gali įkaisti. Nelieskite karšto paviršiaus. Galite nudegti odą. Norėdami atidaryti ir uždaryti prietaiso duris, naudokite rankeną.
- Šio prietaiso negalima valdyti su programuojamu prietaisu, išoriniu laikmačio jungikliu arba nuotolinio valdymo pulteliu.
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros lizdo, patikrinkite, ar ant prietaiso etiketės nurodyta įtampa sutampa su lizdo elektros įtampa.
- Šį prietaisą junkite tik į tinkamai įžemintą lizdą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.
- Nenaudokite prietaiso pramoninėje aplinkoje arba lauke.
- Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams, išskyrus numatytają paskirtį.
- Nedékite prietaiso ant arba šalia elektrinės ar dujinės viryklės arba kitų šilumos šaltinių.
- Nedékite prietaiso prie stalviršio krašto arba ant nestabilių paviršių. Prietaisą privaloma statyti ant stabilaus, lygaus paviršiaus.

- Prie šio prietaiso pridedamos trys poros išimamų kepimo plokščių. Vienu metu naudokite tik tokią pačią kepimo plokščių porą. Įsitikinkite, kad kepimo plokštės tinkamai įdėtos į prietaisą prieš jį įjungdami.
- Prijungus prietaisą prie elektros lizdo, prietaiso kepimo paviršius ir išorė pradeda kaisti. Nelieskite karšto paviršiaus. Norėdami uždaryti ir atidaryti viršutinę kepimo plokštę, naudokite nekaistančią rankeną, o paruoštą maistą išmkite medine arba karščiu atsparia mentele.
- Naudojantis prietaisu, jis privalo būti pakankamu atstumu nuo kitų daiktų. Nedėkite jokių daiktų ant įkaitusio prietaiso.
- Gaminimo metu maistas gali užsidegti, todėl reguliarai tikrinkite sumuštinių keptuvę. Jei pastebėjote dūmus, atjunkite maitinimo kištuką nuo lizdo ir užgesinkite gaisrą.
- Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo, kai jį paliekate be priežiūros, jo nenaudojate arba prieš keisdami kepimo plokštės ar valydamai.
- Prieš perstatydami, išimdami kepimo plokštės, valydamai arba padėdami prietaisą į vietą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite kepimo plokštės; žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
- Norėdami išvengti galimo sužalojimo dėl elektros smūgio, neplaukite prietaiso tekančiu vandeniu, nepurkškite jo vandeniu ir nemerkite jo į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- Elektros laidas jokiui būdu neturi liesti vandens arba drėgno ar įkaitusio paviršiaus.
- Nejunkite prietaiso iš maitinimo lizdo traukdami maitinimo laidą. Taip galite pažeisti maitinimo laidą arba lizdą. Išjunkite laidą iš maitinimo lizdo švelniai traukdami maitinimo laidą kištuką.
- Kad išvengtumėte susižeidimo pavojaus, neremontuokite prietaiso patys ir nedarykite jam jokių pakeitimų. Visus remonto ir keitimo darbus turi atlikti specializuotas techninės priežiūros centras. Bandant be leidimo taisyti prietaisą garantiniu laikotarpiu, gali nebegalioti garantija.

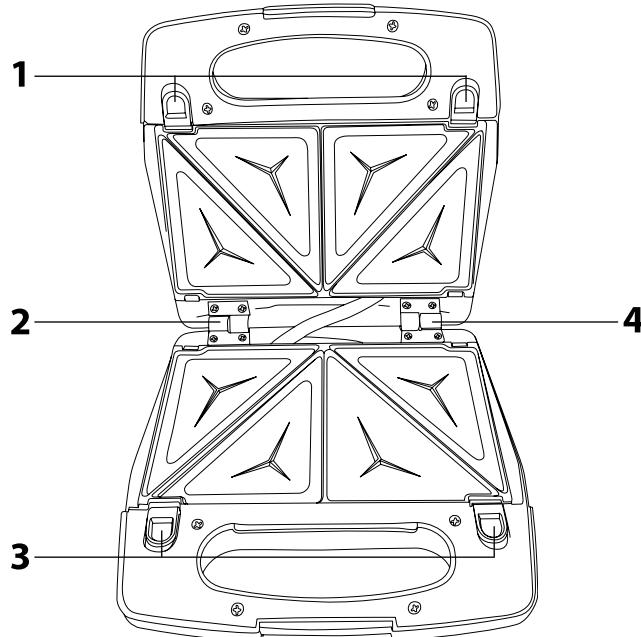
A



B



C



Sumuštinių keptuvas su išimamomis plokšteliėmis

Naudotojo vadovas

SUMUŠTINIŲ KEPTUVO APRAŠYMAS

A1	Žalias indikatorius Nurodo, kad kaitinamos kepimo plokštėles	A4 Užraktas
A2	Raudonas indikatorius Informuoja apie prijungtą maitinimą	A5 Maitinimo kabelio vyniojimo rankenėlė (prietaiso apatinė dalyje)
A3	Šilumos izoliacijos padengtos rankenos	A6 Kepimo plokštelių specialiu nelimpantčiu paviršiumi
B1	Išimamas sumuštinių kepimo plokštėles	B2 Išimamas keptuvu plokštelių
C1	Stumdomi užraktai viršutinei plokšteliui fiksuoči	C3 Stumdomi užraktai apatinėi plokšteliui fiksuoči
C2	Kairysis vyrius	C4 Dešinysis vyrius

PRIEŠ PRADĒJAMI NAUDOTI

- 1) Išpauskokite sumuštinių keptuvą.
- 2) Nušluostykite išimamas kepmo plokštėles **B1**, **B2**, **B3** drėgna šluoste arba kempine ir visiškai nusausinkite popieriniu rankšluosiu arba sausa šluoste.
- 3) Rekomenduojame prieš naudojant kita plokštelių porą palikti sumuštinių keptuvą 5-7 minutes pakasti, kad iš jų būtu pašalinti visi kvapai.



Pastaba:

Jungus prietaisą pirmą kartą, gali paslisksti siek tiek dūmų. Taip nutinka didelis vidinių komponentų kaitimo ir po kiek laiko prieš.

KEPMO PLOKŠTELIŲ KEITIMAS

- 1) Pries keitdami kepimo plokštèles, atjunkite sumuštinių keptuvą nuo elektros tiekimo lizdo ir leiskite jam atvesti.
- 2) KEPIMO PLOKŠTELIŲ IŠĖMIAMAS:
Perstumkite fiksatoriu **C3** link rankenos **A3**, kad atleistumėte apatinę kepmo plokštélę ir tada ją išimkite. Tokiu pat būdu atleiskite ir išimkite viršutinę kepmo plokštélę.
- 3) KEPIMO PLOKŠTELIŲ IDEJIMAS:
Įstumkite apatinį kepmo plokštélės kraštą po kairiuoju arba dešiniuoju vyriumi **C2** arba **C4**. Nulenkite plokštélé žemyn ir nustumkite link sumuštinių keptuvu korpuso, kad pasigirstyt spragtelėjimas. Dabar plokštèle užfiksaučia tinklemoje padėtyje, ja laiko fiksatoriu **C3**. Tokiu pat būdu išėkite ir išrūtinę kepmo plokštélę. Būtinai naudokite vienodo tipo plokštèles.

SUMUŠTINIŲ KEPTUVO NAUDOJIMAS

- 1) Maistui, kuri ketinate paruošti, pasirinkite tinkamą plokštelių tipą ir iðékite plokštèles į sumuštinių keptuvą (žr. temą apie kepmo plokštelių keitimą). Padenkite kepmo plokštèles nedidelii kiekiai sviesto arba kepmo aliejus.
- 2) Prijunkite sumuštinių keptuvą prie maitinimo tinklo. Išjungs abu viršutiniame skydelyje esantys indikatoriai. Raudonas indikatorius **A2** informuoja apie prijungtą maitinimą. Žalias indikatorius **A1** nurodo, kad kaitinomas kepmo plokštélės.
- 3) Uždarykite sumuštinių keptuvą, kad gireiciau **ikaustai** kepmo plokštélės.
- 4) Kol kaista plokštélės, paruoškite maistą, kurį norėsite kepti.
- 5) Kepimo plokštélėms iðkaitus iki nustatytos temperatūros, žaliasis indikatorius **A1** išsijungia.



Pastaba:

Kaitinimo indikatorius nuolat išjungia ir išsijungia. Tai rodo, kad palaikoma nustatyta kepmo plokštelių temperatūra.

Atidarykite sumuštinių keptuvą ir ant apatinės plokštélės padėkite paruoštą maistą. Naudodamiesi rankena **A3**, uždarykite dangtį ir prispauskite viršutinę plokštélę prie apatinę. Užfiksuočia rankeną **A3** užraktu **A4**.



Pastaba:

Jei su sumuštinių keptuvą idésite per daug maisto ar per didelius gabalius, negalėsite prietaiso uždaryti. Tokiu atveju reikés užimti siek tiek maisto arba supaustyti ji mažesniams gabaliams. Nesitenkite uždaryti sumuštinių keptuvu per jéga, nes galite ji pažeisti.

- 6) Po 2-3 minučių atleiskite užraktą **A4**, atidarykite dangtį ir išimkite paruoštą maistą arba (jei reikia) palikite kertai toliau. Maistui išimti naudokite medinę arba šilumai atsparaus plastiko mentelę. Nenaudokite šakutės, peilio arba kitų panasių metalinių irankių. Jais galite pažeisti nelimpantčią dangą.
- 7) Prieš dëdami kita maistą į sumuštinių keptuvą, uždarykite ji ir palaukite, kol užges žalias indikatorius **A1**.
- 8) Baigę naudotis sumuštinių keptuvu, atjunkite maitinimo kabelį nuo elektros tinklo.

VALYMAS IR TECHNINÉ PRIEŽIŪRA

- Prieš valydamis prietaisą, visada atjunkite ji nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvés.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite kepmo plokštelių nelimpantį paviršių. Taip išvengsite maisto nuodegu kaupimosi. Valykite drégna ir minkšta šluoste. Jei ant kepmo plokštelių liktu maisto nuodegu, papurkškite vandens su švelniu indų plovikliu. Po to nušluostykite svaria drégna šluoste.



Patarimas:

Kepimo plokštèles lengviau valyti, kai jos drungnos.

- Minkšta ir drégna šluoste nuvalykite išorinių sumuštinių keptuvu paviršių ir visiškai nusausinkite.

- Tokiu būdu neplaukite sumuštinių keptuvu po tekančiu vandeniu, taip pat nenardinkite i ją vandenį arba kitokį skysti.

- Draudžiama valymui naudoti abrazyvinės valymo priemones, pvz., benzina ar tirpiklius.

SANDŽIAVIMAS

- Jei kepmo plokštélės atvésios, uždarykite dangtį ir užfiksuočia rankenas užraktu. Apvyniokite maitinimo kabelį aplink rankeną, esančią sumuštinių keptuvu dugne.
- Laikykite prietaisą švarioje, sausoje, vaikams nematomomoje ir pasiekiamamoje vietoje.



Patarimas:

Jei laikysite sumuštinių keptuvą vertikaliai, sutapuisite virtuvėje vietas.

TECHNIINIAI DUOMENYS

Nominalus įtampos intervalas: 220-240 V ~
Nominalus dažnis: 50/60 Hz
Nominalus galios iðvadas: 700 W

Mes pasi liekame teisę keisti tekstą ir technines specifikacijas.

SKANIŲ SUMUŠTINIŲ RUOŠIMO PATARIMAI

- Vienam sumuštiniui reikés dvieju duonos riekių ir jðaro. Tarp duonos riekių gražiai sudékitė jðaro ingredientus.
- Bazinius jðaro ingredientus gali tapti mėsa, žuvis, sūris, rūkyta mėsa, kiaušinienės griežinėliai ar vaisiai ir daržovės, pvz., bananai, obuoliai, ananasai, pomidorai, agurkai, svogūnai ir grybai. Nejdarykite sumuštinių per gausiai, kad jðaras neišsilietu ant kepmo plokštélę.
- Jðarą galima pagardinti prieskoniais, zoleliemis, garstyčiomis ar kečupu.
- Kad duona apskrusčia įgaudama aukso spalvos atspalvi, jà prieš kepat galima aptepti svieti.



Pastaba:

Sumuštinių kepmo trukmė priklauso nuo duonos tipo, ingredientų ir jðusų skonio.

KEPIMO PATARIMAI

- Galima kepti įvairiausią maistą, pvz., mėsa, žuvį, kai kurių tipų rūkytus gaminius, daržoves ir vaisius.
- Kepimui naudokite šviežius arba saldytus ingredientus. Prieš kepdami leiskite šaldytinius ingredientus atitipti.
- Prieš kepdami supjaustykite ingredientus mažesniams plonais griežinėliais ir nuo marinutos mėsos pásalinkite marinato perteklius. Kai kurių marinatų sudėtyje yra cukraus, kuris gali prikelti prie keptuvu plokštélę.
- Kad mėsa išliktų sultinga, kepdami nebandykite jos šakutė.
- Nekepkite mėsos per ilgai. Kitapai ji taps sausa ir kieta.

RECEPTAI – SUMUŠTINIAI

Sumuštinių su kumpiu, sūriu ir ananasais (2 vnt.)

4 riekių skrudinti skirtos duonos

2 griežinėliai sūrio

4 griežinėliai kumpio

2 griežinėliai ananas

Pakaitinkite kepmo plokštélės. Tarp dvieju duonos riekių idékite po vieną sūriu ir ananasų griežinėlius bei du griežinėlius kumpio. Tokiu pačiu būdu paruoškite ir antrą sumuštinių. Juos pašildytį trunka nuo 2 iki 3 minučių.

Sumuštinių su pomidorais ir sūriu (2 vnt.)

4 riekių skrudinti skirtos duonos

1 vidutinis, griežinėliai supjaustytas pomidoras

2 sūkštelių tarkuto sūrio

Maltų saldžiųjų pipirų - pagal skonį

Pakaitinkite kepmo plokštélės. Tarp dvieju duonos riekių sudékitė keliis pomidorų griežinėlius ir apibarstykitė tarkuto sūriu. Pagardinkite jðara maltais pipirais ir tokiu būdu paruoškite antrą sumuštinių. Juos pašildytį trunka nuo 2 iki 3 minučių.

Sumuštinis su šokolado kremu, ir bananais (2 vnt.)

4 riekes skrudinti skirtos duonos

1/2 plonai pjaustyto banano

Šokolado kremas (sokolado ir riešutų sviestas)

Pakaitinkite kepimo plokštėles. Plonu sluoksniu užtepkite šokolado kremą ant dviejų riekių skrudinti skirtos duonos, ant viršaus sudėkite kelis banano griežinelius ir suglauskite riekes. Tokiuoju būdu paruoškite ir antrą sumuštinį. Juos pašildyti trunka nuo 2 iki 3 minučių.

RECEPTAI – VAFLIAI

Vafliai

125 g suminkštinto sviesto

90 g cukraus

1 pakelis vanilinio cukraus

3 kiaušiniai

250 g smulkų miltų

1/2 pakelio kepimo miltelių

Žiupsnelis druska

0,5 l pieno

1 valgomasis šaukštasis romo

Tolygiai sumažykite cukrų su sviestu. Laipsniškai jmaišykite kiaušinius, miltus su druska ir kepimo miltelius, pieną bei romą. Švelniai ištepkite kepimo plokštėles riebalais ir leiskite joms iškasti. Suformuotą tešlą supilkite ant apatinės kepimo plokštėlės. Kepkite tešlą apie 3-5 minutes arba kol ji taps rusvos aukso spalvos. Ant iškeptų vaflių užtepkite džemo ir pagardinkite vaflius pagal skonį plakta grietinėle, pabarstykite kakavos ar šokolado drožliu.

Gero appetito!

NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJĘ SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU

Pakuotės medžiagą išmeskite tik atliekomis perdirbtį skirtose vietose.

PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS



Ant produkto ar dokumentu nurodytas simbolis rodo, kad elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Norėdami juos utilizuoti tinkamai, atiduokite perdirbtį ar utilizuoti į specialius tokios įrangos surinkimo punktus. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse arba kitose Europos valstybės prietaisus galima gražinti pardavėjui perkant lygiavertį naują prietaisą.

Kitaip nei netinkamas atlieku šalinimas, tinkamas produkto utilizavimas padeda taupyti gamtinius išteklius, saugo gamtą ir žmonių sveikatą.

Daugiau informacijos teiraukitės vietinėje atsakingoje institucijoje.

Padalinius įstatymus už netinkamą tokijų atliekų išmetimą gali būti taikomos baudos.

Verslo įmonėms ES šalyse

Jei norite utilizuoti elektrinių ar elektroninių prietaisų atliekas, reikalingos informacijos teiraukitės pardavejо ar tiekėjo.

Utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioti Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį produktą, reikiamos informacijos apie tinkamą šalinimo būdą teiraukitės vietinių vyriausybinių departamentų arba savo pardavėjo.



Šis gaminys atitinka visas atitinkamų ES direktyvų nuostatas.

